



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



М.Х. Рабаданов

12 2022 г.

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ЛАБОРАТОРИИ ПЕРЕВОДА**  
***INTERLINGUA***  
**(НИЛ «ИНТЕРЛИНГВА» ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**  
**ДАГЕСТАНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА)**

Махачкала – 2023

## 1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение определяет цели, задачи, функции, права и ответственность Научно-исследовательской лаборатории перевода *Interlingua* (далее – Лаборатория) факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет» (далее – ФИЯ ДГУ).

1.2. Лаборатория является инновационным структурным подразделением ДГУ, организационно входящим в структуру ФИЯ. Лаборатория создана приказом ректора ДГУ от ..... на основании решения Ученого Совета ДГУ (протокол от .....).

1.3. Лаборатория не является юридическим лицом и обладает правами и обязанностями структурного подразделения ДГУ в соответствии с Уставом ДГУ и настоящим Положением.

1.4. Полное наименование Лаборатории на русском языке: Научно-исследовательская лаборатория перевода *Interlingua*. Полное наименование Лаборатории на английском языке: *Interlingua Translation Research Laboratory*.

1.5. Местонахождение Лаборатории: г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 37, ауд. 86.

1.6. Лаборатория имеет интернет-страницу на официальном сайте ФИЯ в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), обеспечивает ее ведение и своевременное обновление информации о деятельности Лаборатории в соответствии с требованиями и правилами, установленными локальными нормативными актами ДГУ.

1.7. Логотип, название, а также все концептуальные, проектные, учебно-практические и учебно-методические работы, выполненные в Лаборатории, являются интеллектуальной собственностью Университета.

## 2. Основные цели и функции

2.1. Настоящим Положением определяются основные цели Лаборатории, заключающиеся в следующем:

2.1.1. Популяризация и продвижение российского и дагестанского культурного наследия;

2.1.1. Проведение научных исследований в области перевода с привлечением студентов и молодых ученых;

2.1.2. Оказание помощи студентам и магистрантам в развитии их переводческой компетенции, а также повышение интереса к профессии переводчика среди молодежи.

2.2. В соответствии с поставленными целями, деятельность Лаборатории направлена на выполнение следующих функций:

2.2.1. Помощь студентам и магистрантам в овладении ими переводческими компетенциями;

2.2.2. Консультирование и рецензирование научных работ студентов в области перевода;

2.2.3. Выполнение на безвозмездной основе переводов с русского языка на английский и с английского языка на русский;



2.2.4. Разработка совместных проектов с представителями российских и зарубежных переводческих бюро и ассоциаций с целью популяризации и продвижение российской культуры за рубеж;

2.2.5. Развитие молодежной секции на базе ФИЯ ДГУ при Дагестанском региональном отделении Союза переводчиков России;

2.2.6. Содействие студентам ФИЯ ДГУ в организации взаимодействия с представителями переводческих бюро и ассоциаций для расширения возможностей их дальнейшего трудоустройства;

2.2.7. Предоставление справочной информации.

### **3. Взаимодействие со структурными подразделениями ФИЯ и внешними организациями**

Для выполнения задач и функций, предусмотренным настоящим положением, Лаборатория взаимодействует с руководителями структурных подразделений ФИЯ, а также внешними организациями, ассоциациями и союзами.

### **4. Материально-техническое обеспечение деятельности Лаборатории**

4.1. Университет предоставляет Лаборатории помещение, а также при необходимости: техническое оборудование (компьютеры, коммуникационные средства, оргтехника и т. д.), оказывает иную материально-техническую помощь.

4.2. Организационная и научная деятельность Лаборатории осуществляется штатным составом факультета иностранных языков Университета, а также специалистами из других подразделений Университета.

### **5. Внутренняя организация и порядок деятельности Лаборатории**

5.1. Внутренняя организация Лаборатории определяется ее задачами и основными направлениями деятельности.

5.2. Непосредственное руководство Лаборатории осуществляет руководитель, назначаемый ректором по представлению декана факультета иностранных языков.

Руководитель Лаборатории:

- осуществляет текущее руководство и планирование работы Лаборатории; контролирует проведение работы;
- решает вопросы размещения и материально-технического обеспечения Лаборатории;
- представляет ежегодный отчет о деятельности Лаборатории;
- выполняет иные действия, не противоречащие настоящему Положению и Уставу университета.

5.3. Работа Лаборатории осуществляется в порядке, предусмотренном Уставом Университета, настоящим Положением и иными локальными актами Университета.

5.4. Координацию и контроль деятельности Лаборатории осуществляет декан ФИЯ (далее – координирующий руководитель).

#### **6. Заключительные положения**

6.1. Решение о создании Лаборатории принимается Ученым Советом Университета.

6.2. Настоящее Положение вступает в силу с момента утверждения приказом ректора.

6.3. Любые изменения, вносимые в настоящее Положение, вступают в силу с момента принятия соответствующего решения на Ученом Совете Университета и утверждения приказом ректора.

